

Dziennik Urzędowy

C 234

Unii Europejskiej



Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

Rocznik 60

20 lipca 2017

Spis treści

II *Komunikaty*

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Komisja Europejska

2017/C 234/01	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa M.8550 – USSS/Goldman Sachs/Redexis Gas) ⁽¹⁾	1
---------------	--	---

IV *Informacje*

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Komisja Europejska

2017/C 234/02	Kursy walutowe euro	2
---------------	---------------------------	---

Europejski Inspektor Ochrony Danych

2017/C 234/03	Streszczenie opinii Europejskiego Inspektora Ochrony Danych na temat wniosku dotyczącego rozporządzenia w sprawie prywatności i łączności elektronicznej (rozporządzenie w sprawie prywatności i łączności elektronicznej)	3
---------------	--	---

PL

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG.

V Ogłoszenia

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ WSPÓLNEJ POLITYKI HANDLOWEJ

Komisja Europejska

2017/C 234/04	Zawiadomienie o wszczęciu częściowego przeglądu okresowego środków wyrównawczych mających zastosowanie do przywozu niektórych pstrągów tęczowych pochodzących z Turcji	6
---------------	--	---

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

Komisja Europejska

2017/C 234/05	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa M.8575 – OTPP/AIMCo/Borealis/KIA/LCY) – Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej ⁽¹⁾	13
2017/C 234/06	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa M.8553 – Banco Santander/Banco Popular Group) ⁽¹⁾	14

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG.

II

(Komunikaty)

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji**(Sprawa M.8550 – USSSL/Goldman Sachs/Redexis Gas)****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2017/C 234/01)

W dniu 13 lipca 2017 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażaniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną z rynkiem wewnętrznym. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=pl>) jako dokument nr 32017M8550. Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do europejskiego prawa.

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1.

IV

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

Kursy walutowe euro ⁽¹⁾

19 lipca 2017 r.

(2017/C 234/02)

1 euro =

Waluta			Kurs wymiany		
Waluta			Kurs wymiany		
USD	Dolar amerykański	1,1533	CAD	Dolar kanadyjski	1,4540
JPY	Jen	129,03	HKD	Dolar Hongkongu	9,0059
DKK	Korona duńska	7,4369	NZD	Dolar nowozelandzki	1,5640
GBP	Funt szterling	0,88485	SGD	Dolar singapurski	1,5773
SEK	Korona szwedzka	9,5598	KRW	Won	1 294,27
CHF	Frank szwajcarski	1,0994	ZAR	Rand	14,8896
ISK	Korona islandzka		CNY	Yuan renminbi	7,7889
NOK	Korona norweska	9,3018	HRK	Kuna chorwacka	7,4143
BGN	Lew	1,9558	IDR	Rupia indonezyjska	15 359,65
CZK	Korona czeska	26,035	MYR	Ringgit malezyjski	4,9436
HUF	Forint węgierski	306,42	PHP	Peso filipińskie	58,633
PLN	Złoty polski	4,2127	RUB	Rubel rosyjski	68,0915
RON	Lej rumuński	4,5670	THB	Bat tajlandzki	38,751
TRY	Lir turecki	4,0576	BRL	Real	3,6432
AUD	Dolar australijski	1,4532	MXN	Peso meksykańskie	20,1750
			INR	Rupia indyjska	74,1515

⁽¹⁾ Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez EBC.

EUROPEJSKI INSPEKTOR OCHRONY DANYCH

Streszczenie opinii Europejskiego Inspektora Ochrony Danych na temat wniosku dotyczącego rozporządzenia w sprawie prywatności i łączności elektronicznej (rozporządzenie w sprawie prywatności i łączności elektronicznej)

(Pełny tekst niniejszej opinii jest dostępny w wersji angielskiej, francuskiej i niemieckiej na stronie internetowej EIOD www.edps.europa.eu)

(2017/C 234/03)

W niniejszej opinii przedstawiono stanowisko EIOD na temat wniosku dotyczącego rozporządzenia w sprawie prywatności i łączności elektronicznej, które ma uchylić i zastąpić dyrektywę o prywatności i łączności elektronicznej.

Bez rozporządzenia w sprawie prywatności i łączności elektronicznej unijne ramy w zakresie prywatności i ochrony danych byłyby niekompletne. Chociaż ogólne rozporządzenie o ochronie danych jest wspaniałym osiągnięciem, potrzebujemy konkretnych narzędzi prawnych, aby chronić prawo do życia prywatnego gwarantowane art. 7 Karty praw podstawowych UE, którego kluczowym elementem jest poufność komunikacji. Europejski Inspektor Ochrony Danych z zadowoleniem przyjmuje zatem i wspiera wniosek, który ma na celu właśnie powyższe. Europejski Inspektor Ochrony Danych popiera również wybór instrumentu prawnego, mianowicie rozporządzenia, które będzie stosowane bezpośrednio i przyczyni się do większego stopnia ujednolicenia i spójności. Z zadowoleniem przyjmuje ambicję zapewnienia wysokiego poziomu ochrony odnośnie do treści i metadanych oraz wspiera cel rozszerzenia obowiązków w zakresie poufności na szerszy zakres usług, w tym tak zwanych usług OTT, co odzwierciedla postęp technologii. Uważa również, iż decyzja o nadaniu uprawnień wykonawczych jedynie organom ochrony danych oraz dostępność mechanizmów współpracy i spójności w przyszłej Europejskiej Radzie Ochrony Danych przyczyni się do spójniejszego i skuteczniejszego wykonywania przepisów w całej Unii.

Jednocześnie EIOD ma pewne obawy co do tego, czy wniosek w obecnym brzmieniu rzeczywiście może zagwarantować realizację obietnicy zapewnienia wysokiego poziomu ochrony prywatności w łączności elektronicznej. W dziedzinie prywatności i łączności elektronicznej potrzebne są nowe ramy prawne, przy czym muszą być one inteligentniejsze, precyzyjniejsze i silniejsze. Nadal jest wiele do zrobienia: złożoność zasad przedstawionych we wniosku zniechęca. Komunikaty rozkłada się na metadane, dane dotyczące treści, dane emitowane przez urządzenie końcowe. Każdemu z tych elementów przypisano inny poziom poufności i dla każdego przewidziano odrębne wyjątki. Taka złożoność może stwarzać ryzyko – prawdopodobnie niezamierzonych – luk w ochronie.

Większość definicji, na których opiera się rozporządzenie, będzie przedmiotem negocjacji i decyzji podejmowanych w kontekście innego instrumentu prawnego – europejskiego kodeksu łączności elektronicznej. Nie istnieje dzisiaj prawne uzasadnienie dla wiązania tych dwóch instrumentów w tak ścisły sposób, a definicje ukierunkowane na konkurencję i rynek zamieszczone w kodeksie nie są adekwatne do celu w kontekście praw podstawowych. Europejski Inspektor Ochrony Danych opowiada się zatem za zawarciem zestawu potrzebnych definicji w samym rozporządzeniu w sprawie prywatności i łączności elektronicznej z uwzględnieniem jego zakładanego zakresu i zakładanych celów.

Musimy również zwrócić szczególną uwagę na kwestię przetwarzania danych pochodzących z łączności elektronicznej przez administratorów danych innych niż dostawcy usług łączności elektronicznej. Dodatkowe środki ochrony proponowane odnośnie do danych pochodzących z łączności byłyby pozbawione sensu, jeżeli można by je było łatwo obejść – przykładowo – poprzez przesyłanie danych do osób trzecich. Należy również zapewnić, aby zasady w zakresie prywatności elektronicznej nie dopuszczały możliwości stosowania niższej normy ochrony niż ta przewidziana w ogólnym rozporządzeniu o ochronie danych. Należy przykładowo zapewnić rzeczywistą możliwość wyrażenia zgody, dając użytkownikom swobodny wybór zgodnie z wymogiem zawartym w ogólnym rozporządzeniu o ochronie danych. Konieczne jest zaprzestanie stosowania tak zwanych „tracking walls”. Ponadto w ramach nowych zasad konieczne jest ustanowienie rygorystycznych wymogów co do uwzględnienia ochrony prywatności już w fazie projektowania oraz domyślnej ochrony prywatności. Co więcej, w niniejszej opinii EIOD porusza również inne istotne kwestie, w tym ograniczenia zakresu praw.

1. WPROWADZENIE I KONTEKST

Niniejsza opinia (opinia) stanowi odpowiedź na wniosek Komisji Europejskiej (Komisji) o opinię Europejskiego Inspektora Ochrony Danych (EIOD), jako niezależnego organu nadzoru i organu doradczego, w sprawie wniosku dotyczącego

rozporządzenia w sprawie prywatności i łączności elektronicznej⁽¹⁾ (wniosku). Wniosek ma uchylić i zastąpić dyrektywę 2002/58/WE o prywatności i łączności elektronicznej (dyrektywę o prywatności i łączności elektronicznej)⁽²⁾. Komisja zwróciła się również z wnioskiem o opinię Grupy Roboczej ds. Ochrony Osób Fizycznych w zakresie Przetwarzania Danych Osobowych (Grupy Roboczej Art. 29), do której to opinii EIOD wniósł swój wkład jako członek Grupy⁽³⁾.

Niniejsza opinia stanowi kontynuację opinii wstępnej 5/2016 w sprawie przeglądu dyrektywy o prywatności i łączności elektronicznej (2002/58/WE)⁽⁴⁾, wydanej przez EIOD w dniu 22 lipca 2016 r. Europejski Inspektor Ochrony Danych może również służyć radą na kolejnych etapach procedury ustawodawczej.

Przedmiotowy wniosek jest jedną z kluczowych inicjatyw w ramach strategii jednolitego rynku cyfrowego⁽⁵⁾; celem tej inicjatywy jest zwiększenie zaufania do usług cyfrowych w UE i bezpieczeństwa tych usług, głównie poprzez zapewnienie wysokiego poziomu ochrony obywateli i równych warunków działania wszystkim uczestnikom rynku w całej UE.

Celem wniosku jest unowocześnienie i aktualizacja dyrektywy o prywatności i łączności elektronicznej, co stanowi element szerszej zakrojonych starań o zapewnienie spójnych i zharmonizowanych ram prawnych służących ochronie danych w Europie. Dyrektywa o prywatności i łączności elektronicznej dookreśla i uzupełnia dyrektywę 95/46/WE⁽⁶⁾, która zostanie zastąpiona przyjętym niedawno ogólnym rozporządzeniem o ochronie danych⁽⁷⁾.

W pierwszej kolejności EIOD w części 2 podsumowuje główne spostrzeżenia dotyczące wniosku, koncentrując się na pozytywnych aspektach wniosku. Po drugie, w części 3, przedstawia swoje główne nierozwiane obawy i zalecenia dotyczące tego, jak się do nich odnieść. Dodatkowe obawy i zalecenia dotyczące dalszych ulepszeń opisano w załączniku do niniejszej opinii, w którym omówiono wniosek w sposób bardziej szczegółowy. Odniesienie się do obaw, o których wspomniano w niniejszej opinii i załączniku do niej, oraz dopracowanie tekstu rozporządzenia w sprawie prywatności i łączności elektronicznej nie tylko służyłoby lepszej ochronie użytkowników końcowych i innych zainteresowanych osób, których dane dotyczą, ale również wprowadziłoby większą pewność prawa dla wszystkich zainteresowanych stron.

4. WNIOSKI

Europejski Inspektor Ochrony Danych z zadowoleniem przyjmuje wniosek Komisji dotyczący unowocześnionego, zaktualizowanego i wzmocnionego rozporządzenia w sprawie prywatności i łączności elektronicznej. Podziela pogląd, iż nadal istnieje potrzeba funkcjonowania konkretnych zasad służących ochronie poufności i bezpieczeństwa łączności elektronicznej w UE oraz uzupełnienia i uszczegółowienia wymogów ogólnego rozporządzenia o ochronie danych. Uznaje również, że potrzebujemy prostych, ukierunkowanych i neutralnych technologicznie przepisów, które zapewnią zdecydowaną, inteligentną i skuteczną ochronę na najbliższą przyszłość.

Europejski Inspektor Ochrony Danych z zadowoleniem przyjmuje zadeklarowany ambitny zamiar zapewnienia wysokiego poziomu ochrony zarówno w odniesieniu do treści, jak i metadanych, w szczególności kluczowych elementów pozytywnych wymienionych w części 2.1.

Chociaż zasadniczo EIOD z zadowoleniem przyjmuje omawiany wniosek, ma pewne obawy co do szeregu przepisów, które stwarzają ryzyko podważenia intencji Komisji, jaką jest zapewnienie wysokiego poziomu ochrony prywatności w łączności elektronicznej. W szczególności EIOD kieruje następujące główne zastrzeżenia:

- definicje zawarte we wniosku nie mogą być zależne od odrębnej procedury ustawodawczej dotyczącej dyrektywy ustanawiającej europejski kodeks łączności elektronicznej⁽⁸⁾ (wniosek dotyczący europejskiego kodeksu łączności elektronicznej),

⁽¹⁾ Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie poszanowania życia prywatnego oraz ochrony danych osobowych w łączności elektronicznej i uchylającego dyrektywę 2002/58/WE (rozporządzenie w sprawie prywatności i łączności elektronicznej), COM(2017) 10 final, 2017/0003 (COD).

⁽²⁾ Dyrektywa 2002/58/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 12 lipca 2002 r. dotycząca przetwarzania danych osobowych i ochrony prywatności w sektorze łączności elektronicznej (Dz.U. L 201 z 31.7.2002, s. 37).

⁽³⁾ Opinia 1/2017 Grupy Roboczej Art. 29 w sprawie proponowanego rozporządzenia w sprawie prywatności i łączności elektronicznej (2002/58/WE) (WP247) przyjęta w dniu 4 kwietnia 2017 r. Zob. także opinia 3/2016 Grupy Roboczej Art. 29 w sprawie oceny i przeglądu dyrektywy o prywatności i łączności elektronicznej (2002/58/WE) (WP240) przyjęta w dniu 19 lipca 2016 r.

⁽⁴⁾ Zob. https://secure.edps.europa.eu/EDPSWEB/webdav/site/mySite/shared/Documents/Consultation/Opinions/2016/16-07-22_Opinion_ePrivacy_EN.pdf.

⁽⁵⁾ Komunikat Komisji do Parlamentu Europejskiego, Rady, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i Komitetu Regionów, Strategia jednolitego rynku cyfrowego dla Europy (COM(2015) 192 final z dnia 6 maja 2015 r.), dostępny na stronie: <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/PL/TXT/PDF/?uri=CELEX:52015DC0192&qid=1472468539690&from=PL>.

⁽⁶⁾ Dyrektywa 95/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 1995 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych i swobodnego przepływu tych danych (Dz.U. L 281 z 23.11.1995, s. 31).

⁽⁷⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz.U. L 119 z 4.5.2016, s. 1).

⁽⁸⁾ Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającej europejski kodeks łączności elektronicznej, COM(2016) 590 final/2, 2016/0288(COD) z dnia 12 października 2016 r.

- należy wzmocnić przepisy dotyczące zgody użytkownika końcowego. Osoby korzystające z usług oraz wszystkie strony aktu łączności muszą być pytane o zgodę niezależnie od tego, czy subskrybują one te usługi czy nie. Ponadto należy również chronić osoby, których dane dotyczą, a które nie są stronami aktu łączności,
- należy dopilnować, aby relacja między ogólnym rozporządzeniem o ochronie danych a rozporządzeniem w sprawie prywatności i łączności elektronicznej nie pozostawiała luk prawnych w ochronie danych osobowych. Dane osobowe gromadzone na podstawie zgody użytkownika końcowego lub na innej zgodnej z prawem podstawie przewidzianej rozporządzeniem w sprawie prywatności i łączności elektronicznej nie mogą być następnie przetwarzane w zakresie wykraczającym poza zakres takiej zgody lub wyjątku stosowanego w oparciu o podstawę prawną, jakie mogłyby wystąpić na mocy ogólnego rozporządzenia o ochronie danych, ale nie występują na mocy rozporządzenia w sprawie prywatności i łączności elektronicznej,
- wniosek nie świadczy o dostatecznych ambicjach co do tak zwanych „tracking walls” (zwanych również „cookie walls”). Dostęp do stron internetowych nie może być zależny od przymuszenia osoby do wyrażenia „zgody” na monitorowanie jej aktywności na różnych stronach internetowych. Innymi słowy EIOD wzywa prawodawców do zapewnienia pełnej dobrowolności zgody,
- wniosek nie gwarantuje, że przeglądarki (i innego typu oprogramowanie wprowadzane na rynek i umożliwiające łączność elektroniczną) domyślnie będą ustawione w taki sposób, aby zapobiegać śledzeniu „cyfrowego śladu” osób fizycznych,
- wyjątki dotyczące śledzenia lokalizacji urządzenia końcowego są zbyt szerokie i pozbawione odpowiednich zabezpieczeń,
- wniosek przewiduje możliwość wprowadzania ograniczeń przez państwa członkowskie; należałoby wprowadzić konkretne zabezpieczenia.

Powyższe główne zastrzeżenia wraz z zaleceniami dotyczącymi tego, jak się do nich odnieść, przedstawiono w niniejszej opinii. Europejski Inspektor Ochrony Danych, poza przekazaniem ogólnych komentarzy i przedstawieniem kluczowych obaw wyrażonych we właściwej treści opinii, formułuje również – niekiedy bardziej techniczne – uwagi i zalecenia dotyczące wniosku w załączniku, w szczególności w celu usprawnienia pracy prawodawców i innych zainteresowanych stron chcących ulepszyć tekst rozporządzenia w procesie legislacyjnym. Europejski Inspektor Ochrony Danych odnotowuje również znaczenie szybkich prac prawodawców nad tym niezwykle ważnym aktem, które pozwolą zapewnić, aby rozporządzenie w sprawie prywatności i łączności elektronicznej mogło zgodnie z założeniem obowiązywać od dnia 25 maja 2018 r., a więc dnia, od którego zastosowanie będzie miało samo ogólne rozporządzenie o ochronie danych.

Wraz ze zwiększoną rolą łączności elektronicznej w naszym społeczeństwie i gospodarce wzrasta również znaczenie poufności komunikacji, o której mowa w art. 7 Karty praw podstawowych Unii Europejskiej. Zabezpieczenia przedstawione w niniejszej opinii odegrają kluczową rolę w zapewnieniu skutecznej realizacji długoterminowych celów strategicznych określonych przez Komisję w strategii jednolitego rynku cyfrowego.

Sporządzono w Brukseli dnia 24 kwietnia 2017 r.

Giovanni BUTTARELLI

Europejski Inspektor Ochrony Danych

V

(Ogłoszenia)

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ WSPÓLNEJ POLITYKI
HANDLOWEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

**Zawiadomienie o wszczęciu częściowego przeglądu okresowego środków wyrównawczych
mających zastosowanie do przywozu niektórych pstrągów tęczowych pochodzących z Turcji**

(2017/C 234/04)

Komisja Europejska („Komisja”) otrzymała wniosek o dokonanie przeglądu okresowego zgodnie z art. 19 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1037 z dnia 8 czerwca 2016 r. w sprawie ochrony przed przywozem towarów subsydiowanych z krajów niebędących członkami Unii Europejskiej ⁽¹⁾ („podstawowe rozporządzenie antysubsydjne”).

1. Wniosek o dokonanie przeglądu

Wniosek o dokonanie przeglądu został złożony przez Stowarzyszenie Egejskich Eksporterów („wnioskodawca”), w imieniu producentów/eksporterów pstrąga tęczowego z Turcji („państwo, którego dotyczy postępowanie”).

2. Produkt objęty przeglądem

Niniejszy przegląd dotyczy pstrągów tęczowych (*Oncorhynchus mykiss*)

— żywych, o masie nieprzekraczającej 1,2 kg każdy, lub

— świeżych, schłodzonych, zamrożonych lub wędzonych:

— w postaci całych ryb (z głowami), nawet bez skrzeli, nawet patroszonych, o masie nieprzekraczającej 1,2 kg każdy, lub

— pozbawionych głowy, nawet bez skrzeli, nawet patroszonych, o masie nieprzekraczającej 1 kg każdy, lub

— w postaci filetów, o masie nieprzekraczającej 400 g każdy,

pochodzących z Turcji i obecnie objętych kodami CN ex 0301 91 90, ex 0302 11 80, ex 0303 14 90, ex 0304 42 90, ex 0304 82 90 i ex 0305 43 00 (kody TARIC 0301 91 90 11, 0302 11 80 11, 0303 14 90 11, 0304 42 90 10, 0304 82 90 10 i 0305 43 00 11) („produkt objęty przeglądem”).

3. Obowiązujące środki

Obecnie obowiązującym środkiem jest ostateczne cło wyrównawcze nałożone rozporządzeniem wykonawczym Komisji (UE) 2015/309 ⁽²⁾.

Wnioskodawca twierdzi, że utrzymanie obecnego poziomu środków wprowadzonych względem przywozu produktu objętego przeglądem nie jest już konieczne dla zrównoważenia subsydiowania stanowiącego podstawę środków wyrównawczych. W tym kontekście wnioskodawca przedstawił wystarczające dowody wskazujące na znaczącą zmianę w strukturze i warunkach wdrażania bezpośrednich subsydiów przyznanych producentom na kilogram wyprodukowanego pstrąga tęczowego. Wraz z wprowadzeniem w nowych ustaleń, limity kwalifikowalności osiągane są znacznie szybciej, a na wszelką produkcję przekraczającą limit nie są już przyznawane żadne subsydia. Dlatego też zmiana ta spowodowała znaczny spadek kwoty subsydiów otrzymywanych w szczególności przez dużych producentów eksportujących produktu objętego przeglądem.

W związku z powyższym Komisja uznaje, że istnieją wystarczające dowody *prima facie* świadczące o tym, że okoliczności subsydiowania znacząco się zmieniły, a zmiany te mają charakter trwały, w wyniku czego obowiązujące środki należy poddać przeglądowi.

⁽¹⁾ Dz.U. L 176 z 30.6.2016, s. 55.

⁽²⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2015/309 z dnia 26 lutego 2015 r. nakładające ostateczne cło wyrównawcze na przywóz niektórych pstrągów tęczowych pochodzących z Turcji (Dz.U. L 56 z 27.2.2015, s. 12).

4. Procedura

Po poinformowaniu państw członkowskich i ustaleniu, że istnieją wystarczające dowody do wszczęcia częściowego przeglądu okresowego ograniczonego do zbadania subsydiowania, Komisja niniejszym wszczyna przegląd zgodnie z art. 19 rozporządzenia podstawowego. Celem tego przeglądu jest ustalenie, czy dalsze nakładanie środków wyrównawczych jest wciąż konieczne w celu zrównoważenia subsydiów stanowiących ich podstawę.

W następstwie przeglądu może okazać się konieczna zmiana stawki cła nałożonego na przywóz niektórych pstrągów tęczowych pochodzących z Turcji.

Rząd Turcji został zaproszony do konsultacji.

4.1. Procedura określania potrzeby dalszego stosowania środków

Wzywa się producentów eksportujących ⁽¹⁾ produktu objętego przeglądem z Turcji i władze Turcji do udziału w dochodzeniu Komisji.

Dochodzenie dotyczące producentów eksportujących

Procedura wyboru producentów eksportujących, którzy zostaną objęci dochodzeniem w Turcji

a) Kontrola wyrwykowa

Ze względu na potencjalnie dużą liczbę producentów eksportujących z Turcji uczestniczących w postępowaniu, oraz w celu zakończenia dochodzenia w terminie określonym prawem Komisja może objąć dochodzeniem tylko rozsądnie ograniczoną liczbę producentów eksportujących, wybierając próbę (proces ten zwany jest także „kontrolą wyrwykową”). Kontrola wyrwykowa zostanie przeprowadzona zgodnie z art. 27 rozporządzenia podstawowego.

Aby umożliwić Komisji podjęcie decyzji co do konieczności przeprowadzenia kontroli wyrwykowej i, jeżeli konieczność taka zostanie stwierdzona, aby umożliwić dobór próby, wszyscy producenci eksportujący lub przedstawiciele działający w ich imieniu są niniejszym proszeni o zgłoszenie się do Komisji. Strony mają 15 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, o ile nie wskazano inaczej, aby zgłosić się i dostarczyć Komisji informacje na temat ich przedsiębiorstw(-a) określone w załączniku do niniejszego zawiadomienia.

W celu uzyskania informacji uznanych za niezbędne dla doboru próby producentów eksportujących Komisja skontaktuje się też z władzami Turcji a ponadto może skontaktować się z wszelkimi znanymi jej zrzeszeniami producentów eksportujących.

Inne istotne informacje dotyczące doboru próby, poza informacjami, do których przedłożenia wzywa się powyżej, muszą zostać zgłoszone przez zainteresowane strony w terminie 21 dni od dnia opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, o ile nie wskazano inaczej.

W przypadku konieczności przeprowadzenia kontroli wyrwykowej dobór próby producentów eksportujących może opierać się na kryterium największej reprezentatywnej wielkości wywozu do Unii, którą można właściwie zbadać w dostępnym czasie. Komisja powiadomi o przedsiębiorstwach wybranych do próby wszystkich znanych producentów eksportujących, władze państwa, którego dotyczy postępowanie, oraz zrzeszenia producentów eksportujących, w stosownych przypadkach za pośrednictwem władz państwa, którego dotyczy postępowanie.

W celu uzyskania informacji uznanych za niezbędne dla dochodzenia w odniesieniu do producentów eksportujących Komisja prześle kwestionariusze do producentów eksportujących wybranych do próby, do wszystkich znanych zrzeszeń producentów eksportujących oraz do władz państwa, którego dotyczy postępowanie.

Wszyscy producenci eksportujący wybrani do próby będą musieli przedłożyć uzupełniony kwestionariusz w terminie 37 dni od daty powiadomienia o doborze próby, o ile nie wskazano inaczej.

Bez uszczerbku dla zastosowania art. 28 rozporządzenia podstawowego, przedsiębiorstwa, które zgodziły się na ewentualne włączenie ich do próby, lecz nie zostały do niej wybrane, zostaną uznane za współpracujące („nieobjęci próbą współpracujący producenci eksportujący”). Bez uszczerbku dla poniższej sekcji b), cła wyrównawcze, które mogą być zastosowane do przywozu pochodzącego od nieobjętych próbą współpracujących producentów eksportujących, nie przekroczą średnich ważonych kwot subsydiowania ustalonego dla producentów eksportujących objętych próbą ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Producentem eksportującym jest każde przedsiębiorstwo w państwie, którego dotyczy postępowanie, które to przedsiębiorstwo produkuje i wywozi produkt objęty dochodzeniem na rynek Unii, bezpośrednio lub za pośrednictwem strony trzeciej, w tym każde z powiązanych z nim przedsiębiorstw uczestniczących w produkcji, sprzedaży krajowej lub wywozie produktu objętego przeglądem.

⁽²⁾ Zgodnie z art. 15 ust. 3 rozporządzenia podstawowego pomija się kwoty zerowe i *de minimis* subsydiów stanowiących podstawę środków wyrównawczych oraz kwoty subsydiów stanowiących podstawę środków wyrównawczych ustalone w warunkach określonych w art. 28 rozporządzenia podstawowego.

b) Indywidualny margines subsydiowania dla przedsiębiorstw niewłączonych do próby

Nieobjęci próbą współpracujący producenci eksportujący mogą wystąpić z wnioskiem, zgodnie z art. 27 ust. 3 rozporządzenia podstawowego, o ustalenie przez Komisję ich indywidualnych kwot subsydiowania. Producenci eksportujący, którzy chcą wystąpić z wnioskiem o indywidualny margines subsydiowania, muszą zwrócić się z prośbą o przesłanie kwestionariusza i zwrócić należycie wypełniony kwestionariusz w terminie 37 dni od daty zawiadomienia o doborze próby, o ile nie wskazano inaczej.

Producenci eksportujący wnioskujący o indywidualną kwotę subsydiowania powinni mieć jednak świadomość, że Komisja może mimo wszystko podjąć decyzję o nieustaleniu dla nich indywidualnej kwoty subsydiowania, jeżeli, na przykład, liczba producentów eksportujących będzie tak duża, że ustalenie takie byłoby nadmiernie uciążliwe i uniemożliwiłoby zakończenie dochodzenia na czas.

4.2. *Inne oświadczenia pisemne*

Z zastrzeżeniem uregulowań zawartych w niniejszym zawiadomieniu, wszystkie zainteresowane strony wzywa się niniejszym do przedstawienia swoich opinii i informacji oraz do dostarczenia dowodów potwierdzających zgłaszane fakty. O ile nie wskazano inaczej, informacje te i dowody je potwierdzające muszą wpłynąć do Komisji w terminie 37 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

4.3. *Możliwość przesłuchania przez służby Komisji prowadzące dochodzenie*

Wszystkie zainteresowane strony mogą wystąpić o przesłuchanie przez służby Komisji prowadzące dochodzenie. Wszelkie wnioski o przesłuchanie należy sporządzać na piśmie, podając uzasadnienie. Wnioski o przesłuchanie w sprawach dotyczących wstępnego etapu dochodzenia muszą wpłynąć w terminie 15 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*. Na kolejnych etapach wnioski o przesłuchanie należy składać w terminach określonych przez Komisję w korespondencji ze stronami.

4.4. *Instrukcje dotyczące składania oświadczeń pisemnych i przysyłania wypełnionych kwestionariuszy oraz korespondencji*

Informacje przekazywane Komisji dla celów dochodzeń w sprawie ochrony handlu powinny być wolne od praw autorskich. Przed przekazaniem Komisji informacji lub danych, które są objęte prawami autorskimi osób trzecich, zainteresowane strony muszą zwrócić się do właściciela praw autorskich o udzielenie specjalnego zezwolenia wyraźnie umożliwiającego: a) wykorzystanie przez Komisję tych informacji i danych dla celów niniejszego postępowania dotyczącego ochrony handlu; b) udostępnienie tych informacji i danych zainteresowanym stronom odnośnego dochodzenia w formie umożliwiającej im wykonywanie ich prawa do obrony.

Wszystkie pisemne zgłoszenia, łącznie z informacjami wymaganymi w niniejszym zawiadomieniu, wypełnione kwestionariusze i korespondencję dostarczone przez zainteresowane strony, w odniesieniu do których wnioskuje się o ich traktowanie na zasadzie poufności, należy oznakować „Limited”⁽¹⁾. Wniosek o traktowanie na zasadzie poufności musi być właściwie uzasadniony.

Zgodnie z art. 29 ust. 2 rozporządzenia podstawowego zainteresowane strony przedstawiające informacje oznakowane „Limited” powinny przedłożyć ich streszczenia bez klauzuli poufności, oznakowane „For inspection by interested parties”. Streszczenia powinny być wystarczająco szczegółowe, żeby pozwolić na prawidłowe zrozumienie istoty informacji przekazanych z klauzulą poufności. Jeżeli zainteresowana strona przekazująca informacje na zasadzie poufności nie dostarczy ich niepoufnego streszczenia w wymaganym formacie i o wymaganej jakości, takie poufne informacje mogą zostać pominięte.

Zainteresowane strony proszone są o przesłanie wszystkich oświadczeń i wniosków, w tym zeskanowanych pełnomocnictw i poświadczeń, pocztą elektroniczną, z wyjątkiem obszernych odpowiedzi, które należy przekazać na płycie CD-ROM lub DVD osobiście lub listem poleconym. Komunikując się za pośrednictwem poczty elektronicznej, zainteresowane strony wyrażają akceptację zasad dotyczących oświadczeń w formie elektronicznej, które zostały zawarte w dokumencie zatytułowanym „CORRESPONDENCE WITH THE EUROPEAN COMMISSION IN TRADE DEFENCE CASES” („Korespondencja z Komisją Europejską w sprawach dotyczących ochrony handlu”), opublikowanym na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej ds. Handlu pod adresem: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Zainteresowane strony muszą podać swoją nazwę, adres, numer telefonu i aktualny adres poczty elektronicznej, a także upewnić się, że podany adres poczty elektronicznej funkcjonuje jako oficjalny adres przedsiębiorstwa, a pocztę elektroniczną sprawdza się codziennie. Po otrzymaniu danych kontaktowych Komisja będzie kontaktowała się z zainteresowanymi stronami wyłącznie za pomocą poczty elektronicznej, chyba że strony te wyraźnie zwrócą się o przesyłanie im przez Komisję wszystkich dokumentów za pomocą innego środka komunikacji, a także z wyjątkiem sytuacji, w której charakter przesyłanego dokumentu wymagać będzie zastosowania listu poleconego. Dodatkowe zasady i informacje dotyczące korespondencji z Komisją, w tym zasady składania oświadczeń za pomocą poczty elektronicznej, zawarto w wyżej wspomnianych instrukcjach dotyczących komunikacji z zainteresowanymi stronami.

⁽¹⁾ Dokument oznakowany „Limited” jest uważany za dokument poufny zgodnie z art. 29 rozporządzenia (UE) 2016/1037 (Dz.U. L 176 z 30.6.2016, s. 55) i art. 12 Porozumienia WTO w sprawie subsydiów i środków wyrównawczych. Jest on także dokumentem chronionym zgodnie z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1049/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 145 z 31.5.2001, s. 43).

Adres Komisji do celów korespondencji:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
E-mail: trade_trout_review@ec.europa.eu

5. Brak współpracy

W przypadkach, w których zainteresowana strona odmawia dostępu do niezbędnych informacji, nie dostarcza ich w określonych terminach albo znacznie utrudnia dochodzenie, istnieje możliwość dokonania potwierdzających lub zaprzeczających ustaleń na podstawie dostępnych faktów, zgodnie z art. 28 rozporządzenia podstawowego.

W przypadku ustalenia, że zainteresowana strona dostarczyła nieprawdziwe lub wprowadzające w błąd informacje, informacje te mogą zostać pominięte, a ustalenia mogą być dokonywane na podstawie dostępnych faktów.

Jeżeli zainteresowana strona nie współpracuje lub współpracuje jedynie częściowo i z tego względu ustalenia opierają się na dostępnych faktach zgodnie z art. 28 rozporządzenia podstawowego, wynik może być mniej korzystny dla wymienionej strony niż w przypadku, gdyby strona ta współpracowała.

Niedostarczenie informacji w formie skomputeryzowanej nie jest traktowane jako odmowa współpracy, pod warunkiem że zainteresowana strona wykaże, że przedstawienie informacji w wymaganej formie wiązałoby się dla niej z nieuzasadnionymi wysokimi kosztami lub byłoby dla niej zbyt dużym obciążeniem. Strona ta powinna niezwłocznie skontaktować się z Komisją.

6. Rzecznik praw stron

Zainteresowane strony mogą wystąpić o interwencję rzecznika praw stron w postępowaniach w sprawie handlu. Rzecznik praw stron pośredniczy w kontaktach między zainteresowanymi stronami i służbami Komisji prowadzącymi dochodzenie. Rzecznik praw stron rozpatruje wnioski o dostęp do akt, spory dotyczące poufności dokumentów, wnioski o przedłużenie terminów i wnioski stron trzecich o przesłuchanie. Rzecznik praw stron może zorganizować przesłuchanie indywidualnej zainteresowanej strony i podjąć się mediacji, aby zapewnić pełne wykonanie prawa zainteresowanych stron do obrony.

Wniosek o przesłuchanie z udziałem rzecznika praw stron należy sporządzić na piśmie, podając uzasadnienie. Wnioski o przesłuchanie w sprawach dotyczących wstępnego etapu dochodzenia muszą wpłynąć w terminie 15 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*. Na kolejnych etapach wnioski o przesłuchanie należy składać w terminach określonych przez Komisję w korespondencji ze stronami.

Rzecznik praw stron umożliwi także zorganizowanie przesłuchania z udziałem stron, pozwalającego na przedstawienie różnych stanowisk i odpierających je argumentów w odniesieniu do kwestii mających znaczenie dla dochodzenia.

Dodatkowe informacje i dane kontaktowe zainteresowane strony mogą uzyskać na stronach internetowych DG ds. Handlu dotyczących rzecznika praw stron: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

7. Harmonogram dochodzenia

Dochodzenie zostanie zamknięte, zgodnie z art. 22 ust. 1 rozporządzenia podstawowego, w terminie 15 miesięcy od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

8. Przetwarzanie danych osobowych

Wszelkie dane osobowe zgromadzone podczas niniejszego dochodzenia będą przetwarzane zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2000 r. o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Dz.U. L 8 z 12.1.2001, s. 1.

ZAŁĄCZNIK

- ☐ Wersja „Limited” (¹)
☐ Wersja „For inspection by interested parties”
 (zaznaczyć właściwe pole)

**POSTĘPOWANIE ANTYSUBSYDyjne DOTYCZĄCE PRZYWOZU NIEKTÓRYCH PSTRĄGÓW TĘCZOWYCH
POCHODZĄCYCH Z TURCJI**

INFORMACJE NA TEMAT DOBORU PRÓBY PRODUCENTÓW EKSPORTUJĄCYCH W TURCJI

Niniejszy formularz ma pomóc producentom eksportującym w Turcji w dostarczeniu informacji związanych z kontrolą wyrwywkową, wymaganych w pkt 4.1 lit. a) zawiadomienia o wszczęciu.

Zarówno wersję „Limited”, jak i wersję „For inspection by interested parties” należy odesłać Komisji, jak określono w zawiadomieniu o wszczęciu.

1. DANE SŁUŻĄCE IDENTYFIKACJI I DANE KONTAKTOWE

Proszę podać następujące dane dotyczące przedsiębiorstwa:

Nazwa przedsiębiorstwa	
Adres	
Osoba wyznaczona do kontaktów	
E-mail	
Telefon	
Faks	

2. OBRÓT, WIELKOŚĆ SPRZEDAŻY I PRODUKCJA

Proszę podać obrót w walucie księgowej przedsiębiorstwa w okresie od dnia 1 lipca 2016 r. do dnia 30 czerwca 2017 r. ze sprzedaży (sprzedaży eksportowej do Unii dla każdego z 28 państw członkowskich (²) w ujęciu osobnym i łącznym oraz sprzedaży krajowej) niektórych pstrągów tęczowych określonych w zawiadomieniu o wszczęciu oraz odpowiadającą im wagę lub ilość. Proszę podać jednostkę wagi lub ilości oraz stosowaną walutę.

	Tona odpowiednika całej ryby (T WFE) (*)		Wartość w walucie księgowej Proszę podać nazwę waluty
Sprzedaż eksportowa do Unii (osobno w odniesieniu do każdego z 28 państw członkowskich oraz łącznie) produktu objętego dochodzeniem produkowanego przez przedsiębiorstwo	Ogółem:		
	Proszę wymienić osobno każde państwo członkowskie (¹):		
Sprzedaż krajowa produktu objętego dochodzeniem produkowanego przez przedsiębiorstwo			

(*) Współczynniki konwersji z wagi netto do odpowiednika całej ryby (WFE)

(¹) W miarę potrzeby proszę dodać kolejne wiersze.

(¹) Niniejszy dokument jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnętrznego. Jest on chroniony zgodnie z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1049/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 145 z 31.5.2001, s. 43). Jest to dokument poufny zgodnie z art. 29 rozporządzenia Rady (WE) nr 597/2009 (Dz.U. L 188 z 18.7.2009, s. 93) i art. 12 Porozumienia WTO w sprawie subsydiów i środków wyrównawczych.

(²) 28 państw członkowskich Unii Europejskiej to: Belgia, Bułgaria, Republika Czeska, Dania, Niemcy, Estonia, Irlandia, Grecja, Hiszpania, Francja, Chorwacja, Włochy, Cypr, Łotwa, Litwa, Luksemburg, Węgry, Malta, Niderlandy, Austria, Polska, Portugalia, Rumunia, Słowenia, Słowacja, Finlandia, Szwecja i Zjednoczone Królestwo.

Proszę podać wielkość produkcji i moce produkcyjne w okresie od dnia 1 lipca 2016 r. do dnia 30 czerwca 2017 r. hodowli niektórych pstrągów tęczowych zdefiniowanych w zawiadomieniu o wszczęciu dla każdej z licencji na produkcję posiadanej przez przedsiębiorstwo:

Numer licencji	Region	Maksymalna wielkość produkcji w tonach odpowiednika całej ryby (T WFE) (*)	Rzeczywista wielkość produkcji w tonach odpowiednika całej ryby (T WFE) (*)
Wszystkie licencje łącznie			

(*) Współczynniki konwersji z wagi netto do odpowiednika całej ryby (WFE)

Postać produktu	Współczynnik
Żywe	1,00
Świeże/schłodzone (wypatroszone, z głową)	0,85
Zamrożone (wypatroszone, z głową)	0,85
Filety: świeże/schłodzone	0,47
Filety: zamrożone	0,47
Filety: wędzone	0,40

3. DZIAŁALNOŚĆ PRZEDSIĘBIORSTWA I PRZEDSIĘBIORSTW POWIĄZANYCH ⁽¹⁾

Proszę dokładnie określić działalność przedsiębiorstwa i wszystkich przedsiębiorstw powiązanych (proszę je wymienić i podać charakter powiązania z Państwa przedsiębiorstwem) uczestniczących w produkcji lub sprzedaży (eksportowej lub krajowej) produktu objętego dochodzeniem. Działalność taka może obejmować, choć nie wyłącznie, zakup produktu objętego dochodzeniem, jego produkcję w ramach podwykonawstwa, przetwarzanie produktu objętego dochodzeniem lub handel tym produktem. W każdym przypadku proszę zaznaczyć, czy przedsiębiorstwo jest producentem pstrągów żywych, świeżych, mrożonych, filetów, wędzonych filetów lub kilku z tych typów produktu (proszę je wymienić).

Nazwa i lokalizacja przedsiębiorstwa	Działalność	Powiązanie

4. INNE INFORMACJE

Proszę podać wszelkie inne istotne informacje, które zdaniem przedsiębiorstwa mogłyby pomóc Komisji w doborze próby.

5. INDYWIDUALNY MARGINES SUBSYDIOWANIA

Przedsiębiorstwo oświadcza, że w razie gdy nie zostanie włączone do próby, chciałoby otrzymać kwestionariusz i inne formularze wniosków w celu ich wypełnienia i złożenia wniosku o indywidualny margines subsydiowania zgodnie z sekcją 4.1 lit. b) zawiadomienia o wszczęciu.

☐ Tak

☐ Nie

⁽¹⁾ Zgodnie z art. 127 rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2015/2447 z dnia 24 listopada 2015 r. ustanawiającego szczegółowe zasady wykonania niektórych przepisów rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 952/2013 ustanawiającego unijny kodeks celny dwie osoby uważa się za powiązane, gdy: a) jedna jest urzędnikiem lub dyrektorem w firmie drugiej osoby; b) są one prawnie uznanymi współnikami w działalności gospodarczej; c) jedna jest pracodawcą, a druga pracownikiem; d) dowolna osoba trzecia, bezpośrednio lub pośrednio, jest właścicielem co najmniej 5 % akcji lub udziałów z prawem głosu obu osób lub co najmniej tyle takich akcji lub udziałów kontroluje bądź posiada; e) jedna z osób bezpośrednio lub pośrednio kontroluje drugą; f) obie znajdują się pod bezpośrednią lub pośrednią kontrolą trzeciej osoby; g) wspólnie kontrolują, bezpośrednio lub pośrednio, trzecią osobę lub h) są członkami rodziny (Dz.U. L 343 z 29.12.2015, s. 558). Za członków rodziny uważa się wyłącznie osoby pozostające ze sobą w którymkolwiek z wymienionych poniżej stosunków: (i) mąż i żona; (ii) rodzice i dzieci; (iii) bracia i siostry (rodzeni lub przyrodni); (iv) dziadkowie i wnuki; (v) wuj lub ciotka i bratanek lub siostrzeniec oraz bratanica lub siostrzenica; (vi) teściowie i zięć lub synowa; (vii) szwagier i szwagierka. W tym kontekście „osoba” oznacza każdą osobę fizyczną lub prawną. Zgodnie z art. 5 ust. 4 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 952/2013 z dnia 9 października 2013 r. ustanawiającego unijny kodeks celny „osoba” oznacza osobę fizyczną, osobę prawną lub jednostkę organizacyjną nieposiadającą osobowości prawnej, ale uznaną – na mocy prawa unijnego lub krajowego – za mającą zdolność do czynności prawnych (Dz.U. L 269 z 10.10.2013, s. 1).

6. ZAŚWIADCZENIE

Poprzez przekazanie wyżej wspomnianych informacji przedsiębiorstwo wyraża zgodę na ewentualne włączenie go do próby. Jeżeli przedsiębiorstwo zostanie włączone do próby, będzie to dla niego oznaczać konieczność wypełnienia kwestionariusza oraz wyrażenia zgody na wizytę na jego terenie w celu weryfikacji udzielonych odpowiedzi. W przypadku gdy przedsiębiorstwo nie wyrazi zgody na ewentualne włączenie go do próby, zostanie uznane za podmiot niewspółpracujący w dochodzeniu. Ustalenia Komisji dotyczące niewspółpracujących producentów eksportujących opierają się na dostępnych faktach, a ich wynik może być dla takiego przedsiębiorstwa mniej korzystny niż w przypadku, gdyby podjęło ono współpracę.

Podpis upoważnionego pracownika:

Imię i nazwisko oraz stanowisko upoważnionego pracownika:

Data:

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

KOMISJA EUROPEJSKA

Zgłoszenie zamiaru koncentracji

(Sprawa M.8575 – OTPP/AIMCo/Borealis/KIA/LCY)

Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2017/C 234/05)

1. W dniu 13 lipca 2017 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwa Ontario Teachers' Pension Plan Board („OTPP”, Kanada), Alberta Investment Management Corporation („AIMCo”, Kanada), Borealis European Holdings („Borealis”, Niderlandy) oraz Kuwait Investment Authority („KIA”, Kuwejt) przejmują, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, wspólną kontrolę nad przedsiębiorstwem London City Airport („LCY”, Zjednoczone Królestwo), w drodze zmiany umowy akcjonariuszy dotyczącej LCY.

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:

- w przypadku przedsiębiorstwa OTPP: zarządzanie świadczeniami emerytalnymi i inwestowanie aktywów programów emerytalnych w imieniu około 318 000 pracujących i emerytowanych nauczycieli z prowincji Ontario, Kanada,
- w przypadku przedsiębiorstwa AIMCo: zarządzanie inwestycjami,
- w przypadku przedsiębiorstwa Borealis: wyłączny zarządca infrastruktury należącej do Ontario Municipal Employees Retirement System Administration Corporation (OMERS), należący do OMERS, które zarządza zróżnicowanym, globalnym portfolio akcji i obligacji oraz inwestycji na rynku nieruchomości, infrastruktury oraz na niepublicznym rynku kapitałowym dla ponad 470 000 członków i emerytów w imieniu około 1 000 pracodawców w Ontario, Kanada,
- w przypadku przedsiębiorstwa KIA: globalny inwestor, dokonujący inwestycji we wszystkich głównych obszarach geograficznych i klasach aktywów, obejmujących kapitał własny, instrumenty zapewniające stały dochód, zasoby finansowe, kapitał private equity i nieruchomości,
- w przypadku przedsiębiorstwa LCY: komercyjny port lotniczy w Londynie.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii. Należy zauważyć, iż zgodnie z zawiadomieniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury rozpatrywania niektórych koncentracji na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽²⁾, sprawa ta może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym zawiadomieniu.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przysłać do Komisji faksem (+32 22964301), pocztą elektroniczną na adres: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu lub listownie, podając numer referencyjny: M.8575 – OTPP/AIMCo/Borealis/KIA/LCY, na poniższy adres:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 (rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw).

⁽²⁾ Dz.U. C 366 z 14.12.2013, s. 5.

Zgłoszenie zamiaru koncentracji
(Sprawa M.8553 – Banco Santander/Banco Popular Group)
(Tekst mający znaczenie dla EOG)
(2017/C 234/06)

1. W dniu 14 lipca 2017 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwo Banco Santander, S.A. („Santander”, Hiszpania) przejmuje, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, kontrolę nad całym przedsiębiorstwem Banco Popular Español S.A. („BPE”, Hiszpania) w drodze zakupu akcji.
2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:
 - w przypadku przedsiębiorstwa Santander – świadczenie usług bankowych, skarbowych i ubezpieczeniowych; przedsiębiorstwo jest spółką dominującą w międzynarodowej grupie, w której skład wchodzi banki i spółki finansowe działające głównie w Hiszpanii, innych krajach europejskich, w tym w Portugalii i Zjednoczonym Królestwie, a także w Ameryce Łacińskiej i Stanach Zjednoczonych,
 - w przypadku przedsiębiorstwa BPE – spółka dominująca w grupie BPE, w skład której wchodzi następujące podmioty finansowe: Banco Pastor, BPE Banca Privada, TotalBank i Banco BPE Portugal. BPE posiada również udziały w Targobank i WiZink. BPE świadczy usługi bankowe oraz usługi ubezpieczeniowe, zarówno w Hiszpanii, jak i Portugalii. Spółka BPE jest notowana na giełdach papierów wartościowych w Madrycie, Barcelonie, Bilbao i Walencji.
3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.
4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie 10 dni od daty niniejszej publikacji. Można je przysłać do Komisji Europejskiej faksem (+32 22964301), pocztą elektroniczną na adres: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu lub listownie, podając numer referencyjny M.8553 – Banco Santander/Banco Popular, na poniższy adres:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 (rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw).

ISSN 1977-1002 (wydanie elektroniczne)
ISSN 1725-5228 (wydanie papierowe)



Urząd Publikacji Unii Europejskiej
2985 Luksemburg
LUKSEMBURG

PL